



**D.ª ELENA MACULAN, SECRETARIA GENERAL DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA,**

C E R T I F I C A: Que en la reunión del Consejo de Gobierno, celebrada el día veintiocho de octubre de dos mil veinticuatro, fue adoptado, entre otros, el siguiente acuerdo:

14. Estudio y aprobación, si procede, de las propuestas del Vicerrectorado de Innovación Educativa.

14.01. El Consejo de Gobierno aprueba los Cursos Online masivos abiertos de la UNED (MOOC), según anexo.

Y para que conste a los efectos oportunos, se extiende la presente certificación haciendo constar que se emite con anterioridad a la aprobación del Acta y sin perjuicio de su ulterior aprobación en Madrid, a veintinueve de octubre de dos mil veinticuatro.



Propuestas de cursos MOOC en UNED Abierta

PROPUESTAS DE NUEVOS CURSOS EN UNED ABIERTA	3
A. MIGRAMEDIA: Representation of migration in visual media.....	3
B. Las competencias orales y aprendizaje de lenguas en el S.XXI (CORAL)	6
MODIFICACIÓN DE CURSOS.....	9
A. Discapacidad y Defensa Legal Activa: Incorporación de equipo docente. ...	9

PROPUESTAS DE NUEVOS CURSOS EN UNED ABIERTA

A. MIGRAMEDIA: Representation of migration in visual media

1) Área de conocimiento

Humanidades y Arte; Idiomas; Comunicación.

2) ¿En qué caso se encuentra su curso?

Vinculado a proyectos de investigación financiados en convocatorias públicas. ERASMUS+ KA220 INITIATIVE. [Project Reference: 2023-1-DE01-KA220-HED-000154375](https://ec.europa.eu/erasmus-plus/projects/2023-1-DE01-KA220-HED-000154375)

3) Breve descripción

The MOOC builds on the power of film and other visual media to express complex issues, and on the power of visual storytelling to transform attitudes and perceptions. The course will identify current narratives of migration in different European countries and analyze the language and imagery that is used. In this context, the MOOC aims to disseminate transnational and comparative perspectives on migration, particularly the situation of refugees, resituating the issue of migration in public discourse. With a focus on the development of critical skills, analytical competencies, civic engagement and common values, the contents of the MOOC have the intention of changing the perception of migration from a problem or a crisis that allegedly endangers the core of European values, to an opportunity to create diverse communities that are open to difference, heterogeneity, and the arrival of the other.

Web con más información: <https://www.uni-hildesheim.de/migramedia/>

4) Objetivos del curso

- To analyse the representation of migration in visual media to specific social and transnational contexts.
- To engender the exchange of ideas regarding migration in visual media.
- To promote inclusion and diversity by exposing participants to migration films and other media representations of migration.

5) Temario

1. Border politics.
2. Migration in the Mediterranean.
3. Migration in Poland, Ukraine and the Black Sea.
4. Africa and Africans migrating.
5. Reflecting on Migration in Media.

6) Requisitos recomendados

There are no entry requirements, as the course starts assuming no prior knowledge. All is required is an interest in the subject matter and a CEFR B1 level of English, as the course is in English.

7) Público objetivo. Destinatarios

The MOOC is intended for anyone, especially students from diverse backgrounds, who are interested in how migration is represented in visual media in different transnational contexts.

8) Metadatos

UNED; Reception and integration of refugees and migrants; Inclusion, promoting equality and non-discrimination; Media literacy and tackling disinformation.

9) Fechas aproximadas en que podría desarrollarse el curso

14/10/2025 al 17/11/2025

10) Impartido anteriormente

This MOOC is based on the results of the previous Erasmus +Project Hostfilms. <https://hostfilm.usal.es/>

The Hostfilm project, which produced a syllabus on film analysis from the theories of hospitality, a book, and a documentary, aimed to contribute to the debate about migration and its role in European reality and identity. The outcomes of the project were designed to contribute to undermining the rise of extreme ideologies, and the fear and rejection of the Other and have an impact on the students' lives and society at large, both at the local, national and international levels. The project also produced a MOOC consisting of theory (an introduction to Hospitality) and practice, film analysis with examples of hospitality in 5 movies that illustrate different aspects of migration in Europe.



11) **Lecturas o materiales complementarios**

They will be provided in the MOOC.

12) **Equipo docente**

Dirección

Martin Monje, Elena Maria.

Garrigós González, Cristina.

Ordiz Alonso-Collada, Inés.

Equipo docente

Martin Monje, Elena Maria.

Garrigós González, Cristina.

Ordiz Alonso-Collada, Inés.

B. Las competencias orales y aprendizaje de lenguas en el S.XXI (CORAL)

1) Área de conocimiento

Educación; Humanidades y Arte; Idiomas.

2) ¿En qué caso se encuentra su curso?

Plantea innovación en la metodología, diseño pedagógico, etc.

3) Breve descripción

Este curso está dirigido principalmente a personas que deseen formarse en el ámbito de la didáctica de las lenguas. El objetivo principal es aprender a hacer un uso eficaz y efectivo de los diferentes recursos multimodales y tecnológicos actuales para el desarrollo de la producción oral y de la recepción oral del alumnado de lenguas. Asimismo, se profundizará en la evaluación de dichas competencias, y en el uso de metodologías innovadoras como la Traducción Audiovisual Didáctica.

Proyecto TRADILEX: <https://tradi.uned.es/proyecto-tradilex/>

4) Objetivos del curso

1. Tener un primer contacto con los fundamentos filológicos de la didáctica de las lenguas modernas.
2. Conocer los principios básicos de la didáctica de las lenguas aplicados al audio audiovisual.
3. Aplicar los conocimientos teóricos al desarrollo de tareas de producción oral.
4. Comprender la recepción oral y cómo desarrollarla con la ayuda de recursos audiovisuales y tecnológicos.
5. Desarrollar estrategias para evaluar las competencias orales del alumnado.

5) Temario

1. MODULO I. Bases filológicas de la enseñanza de lenguas.
2. MÓDULO II. El desarrollo de la recepción oral y su relación con la Traducción Audiovisual Didáctica.
3. MÓDULO III. El desarrollo de la producción oral y su relación con la Traducción Audiovisual Didáctica.
4. MÓDULO IV. Métodos y estrategias para la evaluación de las destrezas orales.

6) Requisitos recomendados

Aunque no es necesario, para sacar el máximo provecho de la formación es recomendable conocer al menos una lengua extranjera a nivel intermedio o superior.

7) Público objetivo. Destinatarios

Profesorado de cualquier lengua extranjera a cualquier nivel o cualquier persona interesada en la didáctica de las lenguas modernas.

8) Metadatos

UNED; Enseñanza-aprendizaje de lenguas, Producción oral, Recepción oral, Traducción Audiovisual Didáctica, Medios audiovisuales, Recursos tecnológicos.

9) Fechas aproximadas en que podría desarrollarse el curso

09-12-2024 al 31-01-2025

10) Impartido anteriormente

Proyecto TRADILEX: <https://tradit.uned.es/proyecto-tradilex/>

11) Lecturas o materiales complementarios

Amor Almedina, M. (2020). La orientación universal. Aproximación histórica y conceptual para un modelo de acción tutorial en la Educación Superior. Octaedro.

Talaván, N. (2013). *La subtitulación en el aprendizaje de lenguas extranjeras*. Octaedro.

Talaván, N., Lertola, J., & Fernández-Costales, A. (2024). *Didactic audiovisual translation and foreign language education*. Routledge.

Tinedo-Rodríguez, A. J. (2024). Autoras que desafían el canon. Subtitulación didáctica, su efecto en el aprendizaje de lenguas y la conciencia de género. Comares.

Tinedo-Rodríguez, A. J. (2022). *La enseñanza del inglés en el siglo XXI: una mirada integradora y multimodal*. Sínderesis.

12) Equipo docente

Dirección

Talavan Zanon, Noa.

Coordinación

Tinedo Rodríguez, Antonio Jesús

Equipo docente

Amor Almedina, María Isabel

Ogea Pozo, María del Mar

Lertola, Jennifer

MODIFICACIÓN DE CURSOS

A. Discapacidad y Defensa Legal Activa: Incorporación de equipo docente.

Curso aprobado en el Consejo de Gobierno de fecha 08 de octubre de 2019.

- Incorporación de D^a Raquel Cárcamo Gabari. Experta en accesibilidad cognitiva y formadora en derechos. Actualmente es codirectora del Centro Español de Accesibilidad Cognitiva (CEACOG).